



Brüsszel, 2025. november 17.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2025/0295(NLE)

---

---

14620/25  
ADD 1

LIMITE

ENV 1125  
WTO 100

### JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: Melléklet a TANÁCS HATÁROZATÁHOZ a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény részes felei konferenciájának 20. ülésén (CITES CoP20) az Unió nevében képviselendő álláspontról (Szamarkand, Üzbegisztán, 2025. november 24. – december 5.)

---

## **1. MELLÉKLET**

Az Unió álláspontja a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (CITES CoP20) részes felei konferenciájának 20. ülésén megvitatandó legfőbb kérdésekről (Szamarkand, Üzbegisztán, 2025. november 24. – december 5.)

### **A. Általános szempontok**

1. Az Unió úgy véli, hogy a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (CITES) kulcsfontosságú nemzetközi egyezmény a biológiai sokféleség megőrzése és a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelme elleni küzdelem terén.
2. A CITES részes felei konferenciájának 20. ülésén (CITES CoP20) az Uniónak ambiciózus álláspontot kell képviselnie, amelynek összhangban kell állnia a vonatkozó uniós politikákkal és nemzetközi kötelezettségekkel, különösen az ENSZ fenntartható fejlődési céljaival, a Biológiai Sokféleség Egyezmény keretében elfogadott kunming-montreali globális biodiverzitás-megőrzési keretstratégiával, a CITES stratégiai jövőképével és az ENSZ Közgyűlésének a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelme elleni küzdelemről szóló 79/313. sz. határozatával. Az uniós álláspontnak elő kell segítenie a 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégiában, a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelme elleni felülvizsgált uniós cselekvési tervben<sup>1</sup>, a kereskedelem és a fenntartható fejlődés előmozdítására irányuló uniós megközelítésben, valamint az európai zöld megállapodásban uniós szinten meghatározott célkitűzések elérését is.

---

<sup>1</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelme elleni uniós cselekvési terv felülvizsgálata (COM(2022) 581).

3. Az Uniónak a következő prioritásokra kell koncentrálnia a CITES CoP20 során:
  - tudományosan megalapozott megközelítést követve szabályozni a nemzetközi kereskedelmet azon veszélyeztetett állat- és növényfajok tekintetében, amelyek kereskedelme nem fenntartható méreteket ölt, valamint
  - megerősíteni a nemzetközi közösség fellépését a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelmével szemben.
4. Az Uniónak a CITES CoP20 során biztosítania kell, hogy az Uniónak a CITES részes feleként fennálló státusza és jogai továbbra is teljes mértékben érvényesüljenek a CITES rendelkezéseivel összhangban.
5. Az Unió álláspontjában figyelembe kell venni a CITES-mechanizmusok által a fajok védettségi helyzetének javításához nyújtott hozzájárulást, és egyúttal el kell ismerni azon országok munkáját, amelyek hatékony védelmi intézkedéseket hajtottak végre.
6. Jelentősen megnőtt a jegyzékbe vételek száma, valamint az azok végrehajtásával összefüggő CITES-eljárások összetettsége. Az Uniónak biztosítania kell, hogy a CITES CoP20 keretében hozott határozatok a CITES alapvető kérdéseire összpontosítsanak. Az Uniónak gondoskodnia kell arról, hogy a meghozott döntések maximalizálják a CITES hatékonyságát, mégpedig a szükségtelen adminisztratív terhek minimálisra csökkentése révén és azzal, hogy a végrehajtással, az érvényesítéssel és a nyomon követéssel kapcsolatos problémákra gyakorlatias, költséghatékony és működő megoldásokat nyújtanak.
7. A CITES CoP20 keretében elfogadott határozatok jelentős részét a részes felek konferenciájának alárendelt fő szerv, a CITES állandó bizottsága fogja végrehajtani. Ezért a CITES CoP20-at közvetlenül megelőző és követő 79., illetve 80. állandó bizottsági ülésre vonatkozó uniós megközelítésnek szintén a CITES CoP20 tekintetében megállapított uniós állásponton kell alapulnia.

B. Konkrét kérdések

8. A CITES CoP20-ra összesen ötvenegy, a CITES függelékeinek módosítására irányuló javaslatot terjesztettek elő. E javaslatok közül nyolcat az Unió nyújtott be indítványozóként vagy társindítványozóként, így ezek elfogadását az Uniónak természetesen támogatnia kell.
9. Az uniós álláspontnak a CITES függelékeinek módosítására irányuló valamennyi javaslat tekintetében az érintett fajok védettségi helyzetén, valamint a kereskedelemnek az adott faj helyzetére gyakorolt tényleges vagy lehetséges hatásán kell alapulnia. E célból a legrelevánsabb és legmegalapozottabb tudományos szakvéleményt kell figyelembe venni, összhangban a CITES-konferencia 9.24. számú, a CITES I. és a II. függeléke módosításának kritériumaira vonatkozó állásfoglalásával.
10. Külön figyelmet kell fordítani a javaslatok által érintett fajok elterjedési területén található államok nézeteire. Ezek a nézetek – egyebek mellett – fontos eszközök arra, hogy közvetíteni lehessen azon személyek hozzájárulását, akik szoros kapcsolatban élnek a vadon élő állatokkal és növényekkel: e személyek tudása, az általuk folytatott gazdálkodás, valamint a biológiai sokféleség megőrzését és fenntartható használatát célzó tevékenységeik fontosak a CITES hatékony végrehajtásához és célkitűzéseinek eléréséhez.

11. Az Unió úgy véli, hogy általános elvként támogatni kell a CITES állatokkal és növényekkel foglalkozó bizottságaitól és az állandó bizottságtól származó, a CITES függelékeinek módosítására irányuló javaslatokat. Figyelembe kell venni továbbá a javaslatoknak a CITES titkársága és az IUCN/TRAFFIC általi értékelését<sup>2</sup>, valamint a kereskedelmileg hasznosított tengeri fajok esetében az Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezet (FAO) e célból létrehozott, nyolcadik számú szakértői tanácsadó testületének értékelését.
12. Az (EU) 2025/1314 tanácsi határozatban<sup>3</sup> foglaltaknak megfelelően az Unió támogatja az alábbiak felvételét:
- *Pelophylax epeiroticus*, *Pelophylax shqipericus*, *Pelophylax ridibundus* és *Pelophylax lessonae* (magyar nevük nincs) felvétele a CITES II. függelékébe (a továbbiakban: II. függelék) (18 hónappal későbbi hatálybalépéssel);
  - *Anguilla* spp. (angolnafélék) felvétele a II. függelékbe (18 hónappal későbbi hatálybalépéssel);
  - *Centrophoridae* (tüskécápák) felvétele a II. függelékbe;

---

<sup>2</sup> A Természetvédelmi Világszövetség (IUCN) és a TRAFFIC kifejezetten a vadon élő állatok és növények kereskedelmével kapcsolatos kérdésekre szakosodott, és a részes felek konferenciájának minden ülése előtt átfogó értékelést készít a CITES függelékeinek módosítására vonatkozó javaslatokról.

<sup>3</sup> A Tanács (EU) 2025/1314 határozata (2025. június 23.) a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (CITES) függelékeinek módosítására irányuló javaslatoknak az Európai Unió nevében történő benyújtásáról és az egyezmény részes felei konferenciájának 20. ülésén az Európai Unió által képviselendő álláspontokról (HL L, 2025/1314, 2025.6.30., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1314/oj>).

- *Holothuria lessoni* (magyar neve nincs) felvétele a II. függelékbe;
- *Actinopyga echinits*, *Actinopyga lecanora*, *Actinopyga mauritiana*, *Actinopyga miliaris*, *Actinopyga palauensis* és *Actinopyga varians* (Tengeri uborkák) felvétele a II. függelékbe; valamint
- *Commiphora wightii* (magyar neve nincs) felvétele a II. függelékbe.

Az Unió továbbá úgy döntött, hogy támogatja és szorgalmazni fogja Panama arra irányuló javaslatát, hogy a *Carcharhinus longimanus* (fehérfoltú cápa) bejegyzése kerüljön átsorolásra a CITES II. függelékéből az I. függelékébe, valamint Brazília javaslatát a *Galeorhinus galeus* (közönséges kutyacápa) és a *Mustelus* spp. (simacápák) felvételére a II. függelékbe.

13. Az *Anguilla* spp. (angolnafélék) tekintetében az Uniónak azt az álláspontot kell képviselnie, hogy támogatni kell az *Anguilla anguilla* (európai angolna) és az *Anguilla* nemzetséghez tartozó egyéb fajok fenntarthatatlan kereskedelem és illegális kereskedelem miatti további hanyatlása elleni védelmet biztosító lehető legszigorúbb intézkedések elfogadását, a részes felek konferenciája által vizsgált különböző intézkedések és határozatok kiegészítő jellegét és szinergiáit is figyelembe véve.
14. A vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelmével kapcsolatos javaslatokra vonatkozó uniós álláspontnak tükröznie kell a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelmének megelőzésére irányuló átfogó uniós megközelítést, amelynek értelmében kezelni kell a jogellenes kereskedelem kiváltó okait, meg kell erősíteni a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelmének kezelésére szolgáló jogi és szakpolitikai kereteket, hatékonyan érvényre kell juttatni a meglévő szabályokat, és elő kell mozdítani a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelmének kezelését célzó globális partnerségeket, a vadon élő állatok és növények jogellenes kereskedelme elleni felülvizsgált uniós cselekvési tervben felvázoltak szerint.

15. Az Uniónak ösztönöznie kell azokat a kezdeményezéseket is, amelyek elősegítik az érintett hatóságok kapacitásainak növelését, valamint az információk és a legjobb gyakorlatok megosztását a CITES jobb végrehajtása, valamint a származási, tranzit- és célországok közötti együttműködés javítása érdekében.
16. Az Unió megjegyzi, hogy a részes felek több javaslatot is előterjesztettek az elefántcsont és az orrszarvúszarv nemzetközi kereskedelmének vonatkozásában. Az Unió úgy véli, hogy nem teljesülnek az említett kereskedelem újbóli engedélyezéséhez szükséges feltételek, és nem támogatja azokat a CoP20 keretében megvitatandó javaslatokat, amelyek az említett kereskedelem újbóli megindítására irányulnak. A belföldi elefántcsont- és orrszarvúszarv-piacok tekintetében az Uniónak a CITES hatályán belül továbbra is támogatnia kell rendelkezésre álló legjobb eredményeken alapuló, arányos és hatékony intézkedéseket.
17. Az Unió megjegyzi, hogy a CITES-nek a függelékek módosításával és további fajok felvételével, illetve védettségi helyzetük módosításával való kiterjesztése jelentősen növelte a CITES alapján végzett tevékenységek volumenét és összetettségét, és egyre nagyobb igényeket támaszt a CITES titkárságával, bizottságaival és részes feleivel szemben egyaránt. Ugyanakkor a finanszírozás egyelőre nem tart lépést e megnövekedett munkateherrel. Az Uniónak kellően figyelembe kell vennie ezeket a fejleményeket a CITES CoP20-ra vonatkozó prioritásainak meghatározásakor, valamint a CITES titkárságának jövőbeli költségvetéséről folytatott megbeszélések során.